

CN D

SPECTACLES CAMPING

2 25

18.06

No Anger

Quasimodo aux miroirs

18 > 19.06

Hoghe + Schulte & Emmanuel Eggermont

Simple Things

19 > 20.06

Bryan Campbell

Submersion Games

19 > 20.06

Robyn Orlin

*In a Corner the Sky Surrenders – Unplugging Archival Journeys... #3
(for Volmir)...*

21.06

Tom Grand Mourcel & Vera Gorbatcheva

¡NO PASARÁN!

25 > 26.06

Léo Lérus

Gounouj

26 > 27.06

Su PinWen

Leftover Market

Su PinWen

Leftover Market

26 & 27.06.2025



Centre national de la danse

cnd.fr

magazine.cnd.fr

CN D

Centre national de la danse

1, rue Victor-Hugo, 93507 Pantin cedex - France

40 ter, rue Vaubecour, 69002 Lyon - France

Licences L-R-21-7749 / 7473 / 7747

SIRET 417 822 632 000 10

Le CN D est un établissement public à caractère industriel et commercial subventionné par le ministère de la Culture.

Présidente du Conseil d'administration

Anne Tallineau

Directrice générale

Catherine Tsekenis

Images

Chen Yi-Chen, Chien-Che Tang

Conception graphique

Casier / Fieuws

Impression

I.M.S Pantin

Su PinWen

Leftover Market

Durée 50 min.

Chorégraphe

Su PinWen

Régisseur lumière

Han YingJye

Création sonore

Hsu ChiaWei

Création lumière

Lin PingHsin

Consultant en langue des signes taïwanaise

Wo CheWen

Hero Imagine Designer

Chen YiChen

Compagnie de production

KuaBo Dance Theatre

Production : Taipei Performing Arts Center, Festival DDD- Dias Da Dança, CN D et Performance Space



Inrockuptibles



En coréalisation avec les SUBS



Le marché des laissées pour compte. Par ce titre évocateur, l'artiste Taïwanais Su PinWen met en regard la notion de déchet dans la société capitaliste avec la manière dont les femmes sont jugées à la manière de marchandises – en fonction de leur âge, de leur statut ou de leur corps. Dans tous les domaines de la production, que ce soit la mode ou la nourriture, ce dont on ne veut plus est mis au rebut. Scrutant les non-dits d'un système de valeur qui recouvre une réification des êtres, Su PinWen interroge nos jugements, dissèque nos comportements, dans une performance immersive et sans concession. Changeant de peau, d'apparence, manipulant les mots d'ordre et les signes contemporains, Su PinWen met notre regard et notre perception à l'épreuve d'un corps critique, reflétant les contradictions d'une organisation sociale qui verrouille les existences. Manifeste pour la liberté d'exister en dehors de la logique consumériste, *Leftover Market* fait joyeusement exploser les cadres et les identités.

Artiste pluridisciplinaire, Su PinWen utilise les éléments du body art, de l'improvisation et de la danse pour créer des formes participatives. Au fil de projets comme *Girl's note* ou *Leftover Market*, son travail scénique scrute les injonctions faites au corps des femmes et le caractère artificiel des normes genrées. Su PinWen a transformé sa pratique pour faire de son corps un outil critique – réfléchissant les structures de la culture et de la société chinoise dans une perspective féministe et engagée.

Leftover Market : the market for those that have been left behind. With this evocative title, Taiwanese artist Su PinWen connects the notion of waste in our capitalist society with the way female are judged as commodities – according to their age, status or body. In all areas of production, from fashion to food, what is no longer wanted is discarded. In an immersive, uncompromising performance, Su PinWen examines the unspoken aspects of a value system that conceals the commodification of human beings, questioning our judgments and dissecting our behavior. Changing his appearance, PinWen embodies other selves, manipulates contemporary injunctions and signs, and puts our gaze and perception to the test through a critical body that reflects the contradictions of a social organization that stifles our lives. A manifesto for the freedom to exist outside the logic of consumerism, *Leftover Market* joyfully shatters frameworks and identities.

A multidisciplinary artist, Su PinWen uses elements of body art, improvisation and dance to create participatory forms. In projects such as *Girl's note* and *Leftover Market*, his stage work examines the injunctions imposed on female bodies and the artificial nature of gender norms. Su PinWen has transformed his practice to turn his body into a critical tool - reflecting on the structures of Chinese culture and society from a feminist and committed perspective.

